

# Théâtre de la Ville

saïson 2010/2011



# Programme

saison 2010/2011

Vendredi 22 octobre / <b>Broadway atmosferes</b> - Pina Magri	4
Samedi 13 novembre / <b>Un soir à l'opéra</b> - Marie Duquesnois, Odile Dovin, Majdouline Zerari	5
Dimanche 28 novembre / <b>Polyphonies des Balkans et autres histoires vocales</b> - Trio Tzane	6/7
Vendredi 3 décembre / <b>Monsieur Molière</b> - Théâtre des Margandiers (Coup de projecteur amateur)	8
Vendredi 10 décembre / <b>Rita ou le mari battu</b> - Compagnie Brozzoni/Ensemble Pléiade	9
Samedi 22 janvier et dimanche 23 janvier / <b>Ensemble vocal de Valence</b> - Avec l'orchestre de Biberach et le chœur l'Estro Armonico d'Asti	10
Dimanche 30 janvier / <b>Portraits d'Hommes</b> - Têtes de chien	11
Samedi 5 février / <b>Réclame !</b> - La droguerie Moderne Théâtre (Coup de projecteur professionnel)	12
Dimanche 13 février / <b>Les nuits d'été, d'Hector Berlioz</b> - Ensemble Carpe Diem	13
Dimanche 27 février / <b>Quatuor Johannes</b>	14/15
Samedi 12 mars / <b>L'Italienne à Alger</b> - Compagnie In-Sense	16/17
Samedi 26 mars / <b>Le Barbier de Séville</b> - Opéra Vox	18
Dimanche 27 mars / <b>Récital de piano</b> - Antoine de Grolée, 1 <sup>er</sup> grand prix du concours international Teresa Llacuna 2005	19
Vendredi 1 <sup>er</sup> avril / « <b>55/21</b> » - Musica Nuda	20
Dimanche 3 avril / <b>Mandolines et guitares</b> - Orchestre à plectre régional Rhône-Alpes	21
La Comédie de Valence au Théâtre de la Ville	22
Infos pratiques	23

## Édito

La programmation 2010-2011 du Théâtre de la Ville accorde une large place à la voix, admirablement servie par l'acoustique incroyable du lieu.

Comédies musicales revisitées, chants polyphoniques des Balkans, théâtre burlesque, chants traditionnels français, musique classique ou romantique, jazz... composent la saison à venir.

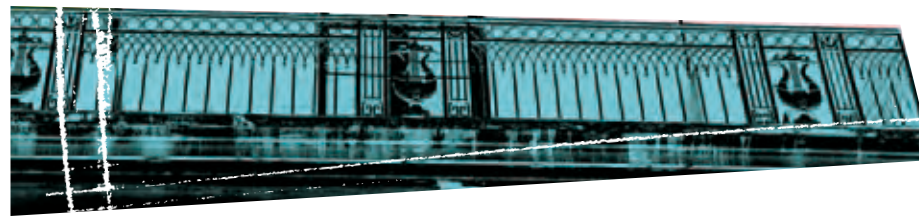
Trois dates sont réservées à l'opéra. Nouveauté cette année, des « Coups de projecteur » présentent et valorisent le travail de compagnies de Drôme-Ardèche. Le Théâtre des Margandiers, troupe amateur et La droguerie Moderne Théâtre, compagnie professionnelle, monteront sur la scène d'un des lieux phares de la vie culturelle valentinoise.

Nous vous souhaitons de vivre, tout au long de cette saison, des moments d'exception.

Alain Maurice,  
maire de Valence  
président de Valence Agglo Sud Rhône-Alpes

Patrick Battesti,  
conseiller municipal délégué aux festivités culturelles

Jean-Michel Pétrissans,  
adjoint au maire chargé des équipements culturels,  
du développement et de l'accessibilité à la culture



## CONCERT THÉÂTRE

Vendredi 22 octobre

→ 20 h 45

Durée : 1 h 30

# Broadway atmosferes

Pina Magri



Cette soprano originaire d'Italie partage sa vie entre Rome et New York, participe à de grandes productions et trouve néanmoins le temps de créer ses propres spectacles, reflets parfaits de ses activités et de ses nombreux talents.

*Broadway Atmosferes* est un concert théâtral où Pina Magri, seule en scène, nous fait revivre avec émotion les meilleurs moments de Broadway : *New York-New York*, *My fair Lady*, *West side story*, *The Wizard of Oz*, *Porgy and Bess*, *A Chorus Line...*

Pour son premier spectacle de la saison, le Théâtre de la Ville résonne de la musique qui lui ressemble, entre théâtre et grands airs de comédies musicales.

[www.pinamagri.com](http://www.pinamagri.com)

## CHANT LYRIQUE

Samedi 13 novembre

→ 20 h 45

Durée : 1 h 40  
avec entracte

# Un soir à l'opéra

Avec la complicité des Amis de l'Art Lyrique



**Pianiste  
et chef de chant :**  
Marie Duquesnois

**Soprano :**  
Odile Dovin

**Mezzo-soprano :**  
Majdouline Zerari

La collaboration d'Odile Dovin, professeur de chant au conservatoire de Romans, et de l'association des Amis de l'Art Lyrique qui œuvre depuis plus de 40 ans pour le développement de l'art lyrique dans la Drôme, a déjà donné naissance à de merveilleux projets.

Pour ce récital, Odile Dovin s'est entourée de ses meilleures collaboratrices pour interpréter le répertoire qui lui tient à cœur, mélange de mélodies, chansons, airs et duos d'opéras du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. Des extraits des œuvres de Haendel, Beethoven, Mozart, Offenbach, Verdi, Gounod, Barber, Gershwin, Bernstein sont au programme de ce concert.

[www.opera-drome-ardeche.fr](http://www.opera-drome-ardeche.fr)



VOIX DU MONDE

Dimanche 28 novembre

→ 17 h

Durée : 1 h 30

# Polyphonies des Balkans et autres histoires vocales

Trio Tzane

Tzane'm, mot d'origine persane qui a voyagé à travers les âges, signifie âme. Le Trio Tzane est l'histoire de la rencontre à Paris de trois femmes, trois nationalités, trois univers différents. A cappella, Xanthoula Dakovanou (Grèce), Gül Hacer Toruk (Turquie) et Sandrine Monlezun (France-Bulgarie) nous content leurs récits balkaniques en grec, turc, bulgare, serbe, macédonien... Leurs improvisations vocales, mêlées aux sons ancestraux ou contemporains des chants polyphoniques, nous invitent au voyage de part et d'autre de la Méditerranée.

*« Le Trio Tzane est un peu l'équivalent est-européen des Zap Mama (groupe des années 1980 qui œuvrait plutôt en terres africaines) en version moins délurée, moins démonstrative, plus intense, plus poignante. »*

Télérama



© Franck Juery



THÉÂTRE AMATEUR

VENDREDI 3 DÉCEMBRE

→ 20 H 45

Durée : 1 h 40



# Monsieur Molière

Théâtre des Margandiers

**Mise en scène :**  
Jean-Louis Deville  
et Jean-Pierre Yvars

Voici quelques années maintenant que le Théâtre des Margandiers forme et accompagne la pratique du théâtre amateur dans la région valentinoise. Le Théâtre de la Ville ouvre ses portes à sa nouvelle création qui rend hommage à la vie et l'œuvre de Molière, homme de troupe et artiste majeur, à l'origine du théâtre français d'aujourd'hui.

Voilà près de quatre siècles que comédiens et comédiennes prennent plaisir à jouer son œuvre au texte rythmé, précis et éternel, quasiment écrit sur le plateau.

Une représentation à savourer, lors de ce 1<sup>er</sup> coup de projecteur sur le théâtre amateur.

*Réservations auprès de la compagnie des Margandiers : 06 26 63 95 45*

[theatredesmargandiers@hotmail.fr](mailto:theatredesmargandiers@hotmail.fr)  
[lesmargandiers.blog4ever.com](http://lesmargandiers.blog4ever.com)

OPÉRA

VENDREDI 10 DÉCEMBRE

→ 20 h 45

Durée : 1 h 30



# Rita ou le mari battu

Compagnie Brozzoni/Ensemble Pléiade

**Opéra de Gaetano Donizetti**  
livret de **Gustave Vaëz**

**Mise en scène :**  
Claude Brozzoni

**Direction musicale :**  
Jean-Paul Odiau

**Soprano :**  
Delphine Da Pontello

**Ténor :**  
Pier-Yves Têtu

**Baryton :**  
Jean-Raphaël Lavandier

Composé par Gaetano Donizetti en 1841, cet opéra n'a été réellement découvert que lors de sa reprise à la Piccola Scala en 1965. L'humour désopilant de cette partition parfaitement équilibrée (trois airs, trois duos, et le trio final) a littéralement conquis le public.

La mise en scène de Claude Brozzoni, portée brillamment par la musique de l'Ensemble Pléiade de Jean-Paul Odiau, a su reproduire le charme, la spontanéité et le génie comique de cette farce lyrique. Des chanteurs au talent sûr et une orchestration vivante servent à merveille la qualité artistique de la partition originelle, jouée par dix instrumentistes.

[www.cie-brozzoni.com](http://www.cie-brozzoni.com)



## CHŒUR

Samedi 22 janvier

→ 20 h 45

Dimanche 23 janvier

→ 11 h

Durée : 2 h



# Ensemble vocal de Valence

avec l'orchestre de Biberach et le chœur l'Estro Armonico d'Asti

Depuis 2008, l'Ensemble vocal de Valence collabore avec ses homologues de Biberach (Allemagne) et d'Asti (Italie), pour proposer une création collective qui rend hommage à Beethoven, Bizet et Verdi, compositeurs originaires des trois pays partenaires.

Interprétée à Biberach en janvier 2010, cette composition a connu un vif succès. Elle sera jouée cet automne à Asti, et Valence aura le plaisir d'accueillir ce beau programme au Théâtre de la Ville pour deux représentations soutenues par le Rotary Club de Valence.

Tarifs spéciaux pour ces spectacles

Samedi 20 h 45 → 15 €

Dimanche 11 h → 12 €

Réservations auprès de l'Office du Tourisme de Valence : 0892 70 70 99 (0,34 €/min)  
ou de l'Ensemble vocal : evv26@aol.fr

## VOIX DU MONDE

Dimanche 30 janvier

→ 17 h



# Portraits d'Hommes

Têtes de chien

### Têtes de basse :

Justin Bonnet, Henri Costa

### Têtes de baryton :

Gregory Veux,  
Matthieu de Laubier

### Têtes de ténor :

Didier Verdeille,  
Philippe Bellet

Six hommes, six voix, six Parisiens.

Natifs de Catalogne, de Corse, de Provence, d'Auvergne, du Poitou et de Vendée, ils mêlent les chants traditionnels de leur province d'origine. Ils interprètent avec humour un spectacle entre polyphonies traditionnelles et urbaines, et leurs talents respectifs (chanson, théâtre, opéra...) émerveillent les spectateurs. Ils recomposent un répertoire aux mots sans âge, qu'ils mâchent, mastiquent, récrivent, pour évoquer leurs racines au goût de bitume parisien.

[www.myspace.com/tetesdechien](http://www.myspace.com/tetesdechien)

## THÉÂTRE PROFESSIONNEL

**Samedi 5 février**

**→ 20 h 45**

Durée : 1 h 20

# Réclame !

La droguerie Moderne Théâtre

**Mise en scène :**

Marco Rullier

**Comédiens :**

Gabriela De Siqueira,  
Henry Charrière,  
Marcel Morize,  
Yannick Barbe

**Régie et**

**construction décor :**

Joaquim Briand

**Costumes**

**et scénographie :**

Estelle Rullier

**Lumière :**

Étienne Cordeau

**Photos :**

Nadine Buchholz

**Assistante**

**à la mise en scène :**

Mélanie Rullier

**Diffusion :**

Cornélia Stahl

Pour son 2<sup>nd</sup> coup de projecteur, le Théâtre de la Ville met son plateau à disposition de La droguerie Moderne Théâtre, compagnie originaire du Diois et issue du théâtre de rue.

La pièce qui s'attaque à l'univers féroce de la société de consommation mêle habilement burlesque et tragédie. Très vite les situations dérapent, le rythme s'accélère, la pression monte, la machine s'emballe...

Sur scène, trois acteurs se servent de leurs seules armes : le théâtre, le rire et la dérision.

Avec le soutien de la Cie les Oiseaux de Passage, de la Communauté de communes de Die et du Diois, et de la Gare à Couliisses, Centre National des Arts de la Rue.

**Une représentation est réservée aux scolaires  
le vendredi 4 février à 14 h 30.**

**Renseignements : 04 75 21 38 99.**



## CONCERT LYRIQUE

**Dimanche 13 février**

**→ 17 h**

Durée : 1 h 15

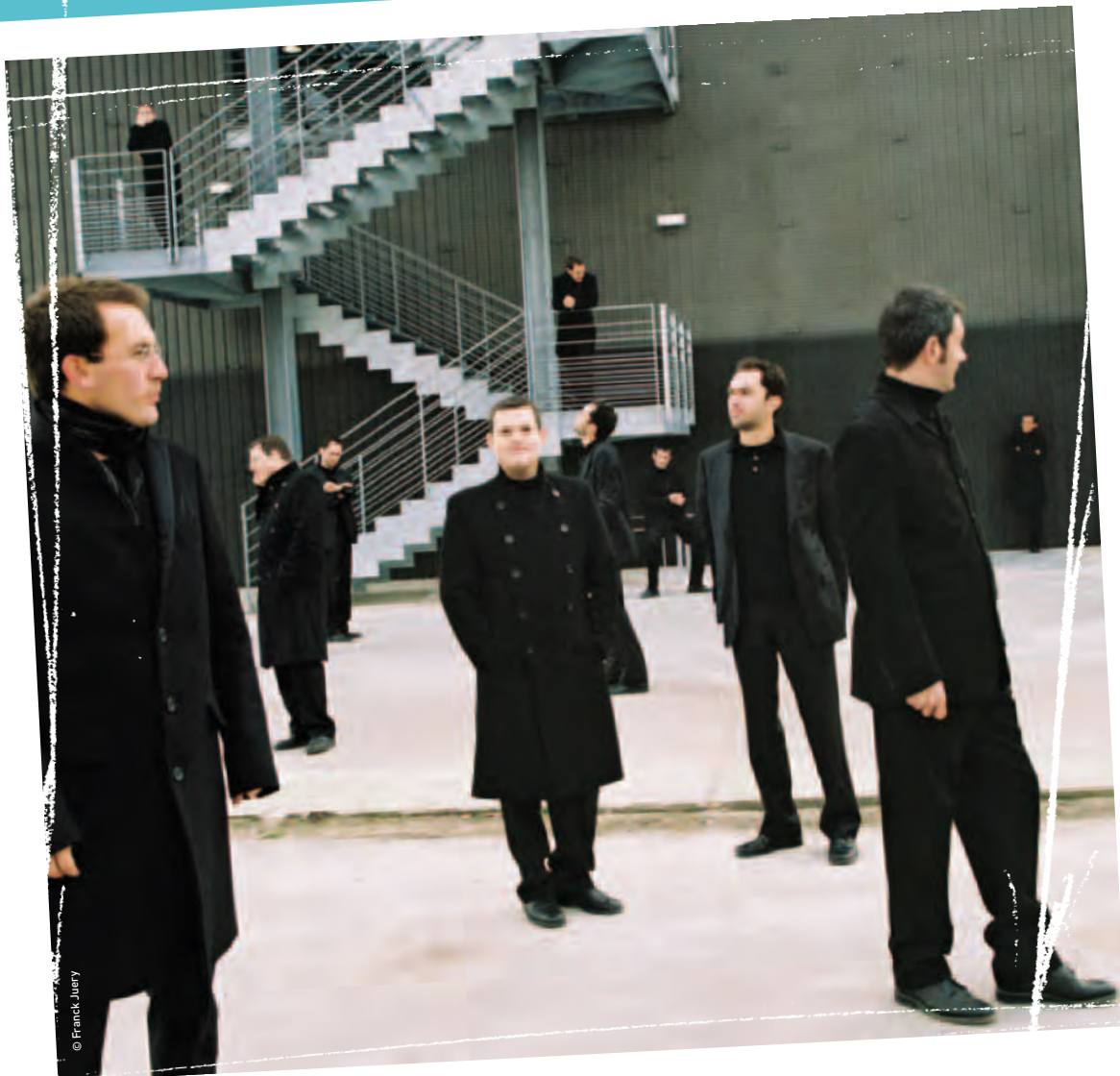


# Les nuits d'été d'Hector Berlioz

Ensemble Carpe Diem

Dans le cadre de « Valence fête l'amour », Hector Berlioz et ses compositions romantiques se sont imposés pour célébrer dignement le sentiment amoureux.

*Les nuits d'été* est un cycle de mélodies écrites sur des poèmes de Théophile Gautier. Jean-Pierre Arnaud a adapté pour l'Ensemble Carpe Diem, une version pour huit instruments qui sert à merveille la voix magnifique de Françoise Masset, soprano récompensée par l'Orphée d'or de la meilleure interprète de mélodies 2010.



© Franck Juery

## MUSIQUE CLASSIQUE

Dimanche 27 février

→ 17 h

Durée : 1 h 15



# Quatuor Johannes

**1<sup>er</sup> violon :**

Pascal Monlong

**2<sup>e</sup> violon :**

Jérôme Meunier

**Alto :**

Jean-Baptiste Magnon

**Violoncelle :**

Jean-Sébastien Barbey

Dès leur sortie du conservatoire en 1997, quatre jeunes musiciens lyonnais fondent le Quatuor Johannes et affichent la volonté de créer une entité aussi bien musicale qu'humaine. Ils se forment auprès des plus grands et récoltent immédiatement de prestigieux prix et la reconnaissance de leurs pairs. Depuis, leur esprit d'aventure contenu dans un jeu précis et sensible, leur apporte à chaque concert l'adhésion du public.

Aujourd'hui programmé à travers toute l'Europe, le quatuor revisitera le meilleur de son répertoire, à l'occasion de son étape valentinoise.

« *Moment de pure grâce musicale* » Lyon Figaro  
« *Interprétations claires, précises, pleines de chaleur et d'intensité émotionnelles* » Diverdi.com (Espagne)

[www.quatuorjohannes.com](http://www.quatuorjohannes.com)

## OPÉRA BOUFFE

Samedi 12 mars

→ 20 h 45

Durée : 1 h 20

# L'Italienne à Alger

Compagnie In-Sense

Opéra de Gioacchino Rossini

Livret d'Angelo Anelli

Mise en scène : Sergueï Safonov

Direction musicale :

Marc Bizzini

Isabella : Marie Blanc

Mustafà : Julien Joguet

Lindoro :

Éric Laigle/Matthieu Cabanès

Taddeo : Philippe Scagni

Elvira : Jenny Navarro

Zulma : Alba Isus

Haly : Hyalmar Mitrotti

Chœur : Benjamin Chabert,

Sylvain Mollé, Jérôme Castel

Piano : Marc Bizzini

Violon : Ludovic Passavant/

Hélène Frissung

Violoncelle :

Bohdana Horecka/

Lionel Allemand

Écrit en 1813 par Gioacchino Rossini, cet opéra-comique conte l'histoire du Bey d'Alger, Mustafà.

Lassé de son épouse, il tombe éperdument amoureux d'Isabella, une somptueuse Italienne, rusée et séduisante, qui le mènera par le bout du nez.

Sergueï Safonov relève le défi de mettre en scène cet opéra en le rendant accessible à tous. Dix chanteurs et trois musiciens, un pianiste, un violoniste et un violoncelliste dirigés par Marc Bizzini, transportent les spectateurs en Italie, pays fougueux et passionné des sentiments amoureux. Un charmant spectacle, à déguster avec gourmandise et sans modération, quelques jours seulement après la Journée de la femme.

## OPÉRA EN IMAGE

Samedi 26 mars  
→ consulter l'horaire  
sur le programme  
du Festival d'un jour

Durée : 1 h



# Le Barbier de Séville

Opéra vox

Dans le cadre de la 17<sup>e</sup> édition du Festival d'un jour, L'équipée propose en cinéma d'animation, une version revue et adaptée du célèbre opéra de Gioacchino Rossini.

L'interprétation de l'Orchestre national du Pays de Galles allie initiation à l'opéra et divertissement de grande qualité. Les animations qui illustrent *Le Barbier de Séville* constituent une nouvelle approche de l'art lyrique et rendent cette œuvre accessible aux plus jeunes.

Un spectacle à découvrir et à partager en famille.

Festival d'un jour  
Renseignements : [www.lequipee.com](http://www.lequipee.com)  
Entrée libre - Tout public, à partir de 8 ans



## MUSIQUE CLASSIQUE

Dimanche 27 mars  
→ 17 h

Durée : 1 h 30



# Récital de piano

Antoine de Grolée, 1<sup>er</sup> grand prix du concours international Teresa Llacuna 2005  
avec la complicité du Conservatoire à rayonnement départemental de Valence Agglo Sud Rhône-Alpes

Teresa Llacuna, immense artiste contrainte de cesser son activité de pianiste pour des raisons de santé, est l'âme de ce concours international. La première édition s'est déroulée en 2003, sur une suggestion de Pascal Gallet, disciple de l'artiste catalane désireux de lui rendre hommage.

Le 1<sup>er</sup> grand prix de ce concours se produira sur la scène du Théâtre de la Ville. La qualité des postulants venus de toute l'Europe, voire d'Asie et d'Amérique, présage un concert de qualité.

[www.concours-piano-llacuna.fr](http://www.concours-piano-llacuna.fr)

## CHANSON JAZZ

Vendredi 1<sup>er</sup> avril  
→ 20 h 45

Durée : 2 h avec entracte

# <55/21>

Musica Nuda

Musica Nuda, c'est la musique mise à nue, l'art de déshabiller les œuvres, connues ou inconnues, issues du répertoire lyrique, jazz, pop ou soul, pour n'en retenir que la quintessence.

C'est aussi l'art de réhabiliter le « silence musical », clé essentielle et si souvent oubliée de l'émotion.

Musica Nuda, c'est l'accord parfait entre le timbre pur de Petra Magoni et les arrangements subtils de Ferruccio Spinetti. Une voix touchée par le ciel et une contrebasse génialement anachronique.

Avec son nouvel album, « 55/21 », ce duo génial interprète une musique plus apaisée, plus intimiste, voire baignée de romantisme.

Une première partie est assurée par un groupe issu des ateliers Made in JAV.

[www.musicanuda.com](http://www.musicanuda.com)



En partenariat  
avec Jazz Action Valence

## MUSIQUE CLASSIQUE

Dimanche 3 avril  
→ 17 h

Durée : 1 h 30



# Mandolines et guitares

Orchestre à plectre régional Rhône-Alpes

**Direction :**  
Florentino Calvo

La mandoline, instrument trop méconnu, est dotée d'un registre extraordinaire, d'un timbre fin et délicat, et d'une grande sensibilité. Son répertoire réunit quantité d'œuvres et de partitions diverses, dans des styles formidablement variés.

Composé de passionnés de cet instrument, mais également de joueurs de mandole, de mandocelle, de guitare et de basse, l'orchestre à plectre regroupe une cinquantaine de personnes et travaille sous la direction du grand chef Florentino Calvo, l'une des sommités du monde mandolinistique.

# LA COMÉDIE DE VALENCE

## au Théâtre de la Ville



THÉÂTRE

**Macbeth\*** répétitions publiques  
Shakespeare/Éric Massé  
→ **lundi 11 octobre à 19 h**  
→ **jeudi 14 octobre à 19 h**

\* spectacle présenté  
du 16 au 20 novembre au Bel Image

SPECTACLE  
MUSICAL

**Irrégulière**  
Louise Labé/Norah Krief/  
Frédéric Fresson  
→ **4 et 5 novembre à 20 h**

DANSE

**[Oups+Opus]**  
La Vouivre/Bérengère Fournier/  
Samuel Faccioli  
→ **du 8 au 10 novembre à 20 h**

THÉÂTRE

**Menschel et Romanska**  
Hanokh Levin/Olivier Balazuc  
→ **du 22 au 24 février à 20 h**

THÉÂTRE

**Max Gericke  
ou Pareille au même**  
Manfred Karge/Michel Raskine/Marief Guittier  
→ **du 29 au 31 mars à 20 h**

**LA COMÉDIE  
DE VALENCE**  
CENTRE  
DRAMATIQUE  
NATIONAL  
DRÔME-ARDÈCHE

Renseignements, réservations : 04 75 78 41 70  
[www.comedievalence.com](http://www.comedievalence.com)

## Infos pratiques

L'accueil et la billetterie du théâtre sont ouverts :  
**mardi, mercredi, jeudi, vendredi**  
et les jours de spectacle, de 13 h 30 à 18 h.  
Tél : 04 75 86 14 50  
[accueil.theatredelaville@mairie-valence.fr](mailto:accueil.theatredelaville@mairie-valence.fr)

→ Tarif : 12 €  
→ Tarif réduit : 5 € (étudiants et moins de 16 ans)

La billetterie de certains spectacles est organisée par nos partenaires. Les tarifs et les conditions peuvent varier. Reportez-vous à la page du spectacle.

**Ouverture des portes** : ½ h avant le début du spectacle.  
Placement libre.

Direction et programmation : Pierre Tabardel  
Direction technique : Thierry Pointet  
Administration, billetterie, secrétariat :  
Anne-Marie Estepa, Gisèle Montaner, Murielle Prévost  
Régie technique : Nathalie Groubet, Julien Vaizand, Santiago Angulo



# Théâtre de la Ville

saïson 2010/2011



Théâtre de la Ville  
Place de la Liberté - 26000 Valence  
04 75 86 14 50  
[accueil.theatredelaville@mairie-valence.fr](mailto:accueil.theatredelaville@mairie-valence.fr)